致： 香港北角渣華道 333 號
北角政府合署 1 樓
地政總署 (地稅及地價組)
地政總署署長

To: The Director of Lands,
Lands Department
(Government Rent and Premium Unit),
1/F, North Point Government Offices,
333 Java Road, North Point,
Hong Kong.

取消繳納地稅的直接付款授權書
Cancellation of Direct Debit Authorization for Payment of Government Rent

請將以下物業／地段號碼的繳納地稅的直接付款授權書取消：——

Please arrange to cancel the direct debit authorization for payment of Government rent in respect of the location of property/lot no. described below:—

(1) 地稅編號 Government Rent Reference No. | | | — | | | | | | | — | | | |

(2) 生效日期 Effective Date: | | | | | | | | |

(3) 銀行戶口號碼 Bank Account No. | | | | — | | | | — | | | | | | | | | | |

(4) 銀行戶口持有人姓名 Name(s) of Bank Account Holder(s):

_____

(5) 物業所在地點 Location of Property:

_____

(6) 原因： * 業權有所更改／ * 地稅繳納人／使用人／代理人有所更改／ * 銀行戶口號碼有所更改
Because of: *change of ownership/*change of Government rent payer/occupier/agent/*change of bank account no.

姓名 Name: _____
業主／使用人／代理人 *Owner/Occupier/Agent

聯絡電話 Contact Tel. No.: _____

簽署 Signature: _____

日期 Date: _____

個人資料的說明

(甲) 你所提供的資料將用作取消繳納地稅的直接付款授權之用。

(乙) 本署可能會將資料給予法例授權可接收的其他人士。

(丙) 根據《個人資料 (私隱) 條例》，你有權要求查閱及修正你的個人資料。

Personal Data

(a) The data provided by you will be used for the purpose of cancellation of direct debit authorization for payment of Government rent.

(b) This department may give the data to other parties authorized by law to receive it.

(c) Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, you have a right to request access to and correction of your personal data.

* 請將不適用者刪去 Delete if not applicable

註： 如欲使用另一銀行戶口以自動轉帳系統繳納地稅，請重新填妥一份繳納地稅的直接付款授權書。

Note: Please complete a new Direct Debit Authorization Form if you wish to make payment of Government rent by autopay through a different bank account.

(以下由地政總署填寫 For Lands Department Use Only)

工序完成日期 Date of completion _____ 核對人 Checked by _____